

دليل المدرب لاستخدام الدورة الخارجية عن الإنترت بشأن الحفاظ على السلوك والانضباط بالنسبة لقادة الأمم المتحدة للوحدات العسكرية ووحدات الشرطة

معلومات أساسية

تحتوي مجموعة المواد التدريبية المعززة (RTP) الصادرة عن الأمم المتحدة لقادة الأمم المتحدة للوحدات العسكرية ووحدات الشرطة بشأن السلوك والانضباط ومنع الاستغلال والاعتداء الجنسيين على دورتين للتعلم الإلكتروني. وبما أن بعض البلدان المساهمة بقوات والبلدان المساهمة بأفراد شرطة لا تستطيع توفير التعلم عبر الإنترت، يوفر إصداران خارجان عن الإنترت من دورتي التعلم الإلكتروني كليهما. ولاحظ أنه عند استخدام الإصدار الخارج عن الإنترت من الدورة، من المتوقع من البلدان المساهمة بقوات والبلدان المساهمة بأفراد شرطة أن تصدر شهادات الإكمال الخاصة بها.

واللحصول على معلومات بشأن مجموعة المواد التدريبية المعززة، وإرشادات بشأن وقت استخدام الدورات التدريبية الخارجية عن الإنترت، واقتراحات بشأن خصائص المدربين، يرجى الاطلاع على [”دليل المدرب لاستخدام مجموعة المواد التدريبية المعززة“](#).

الغرض

يقدم دليل المدرب هذا إرشادات بشأن كيفية تشغيل النسخة الخارجية عن الإنترت من دورة التعلم الإلكتروني المسمى ”الحفظ على السلوك والانضباط بالنسبة لقادة الوحدات العسكرية ووحدات الشرطة التابعة للأمم المتحدة“.

أساليب التدريب

يمكن تقديم الإصدار الخارج عن الإنترت من الدورة إما إلى مجموعة من المتعلمين أو إلى متعلم فردي. ومن المتوقع تقديم الدورات في معظم الأحيان إلى مجموعات من المتعلمين. ومع ذلك، يوفر خيار تقديم الدورة لفرد أيضاً لتغطية الحالات التي لا يمكن فيها قادة معينون أو فريق أركان قيادة معين من حضور التدريب الجماعي.

التقديم لمجموعة من المتعلمين - في بيئة غرفة دراسة، يأخذ المدرب مجموعة من المتعلمين (على سبيل المثال 20 متعلم) في عرض بواسطة برنامج باور بوينت يحتوي على أربعة دروس. وبعد الانتهاء من ذلك، يأخذ المدرب المجموعة في عملية تقييم النهائي، تتكون من عشرة أسئلة اختبار. ويجب المتعلمون على أسئلة الاختبار كمجموعة. ويقدر أن تستغرق الدورة الخارجية عن الإنترت (بما في ذلك التقييم النهائي) حوالي ثلاثة ساعات لتقديمها إلى مجموعة من المتعلمين.

التقديم لمتعلم فردي - يقدم المدرب للمتعلم الفردي العرض الذي يحتوي على الدروس الأربع. ويكمي المتعلم الفردي الدروس الأربع من الدورة التدريبية الخارجية عن الإنترت بمفرده، عالماً بالسرعة التي تناسبه. ثم يأخذ المتعلم التقييم النهائي تحت إشراف المدرب في بيئة غرفة دراسة. ومن المقدر أن تستغرق الدورة الخارجية عن الإنترت (بما في ذلك التقييم النهائي) حوالي ساعة و 15 دقيقة لتقديمها إلى متعلم فردي.

محتوى التدريب

يرد في الجدول 1 أدناه قائمة بمحفوظات الإصدار الخارج عن الإنترن트 من دورة التعلم الإلكتروني ”الحفظ على السلوك والانضباط بالنسبة لقادة الوحدات العسكرية ووحدات الشرطة التابعة للأمم المتحدة“.

الجدول 1 – محتوى الإصدار غير المتصل بالإنترن트 من دورة التعلم الإلكتروني ”الحفظ على السلوك والانضباط بالنسبة لقادة الأمم المتحدة للوحدات العسكرية ووحدات الشرطة“

نوع الملف	اسم المستند ومحفوظاته
	الأدلة
Word	دليل المدرب لاستخدام الإصدار الخارج عن الإنترن트 من دورة التعلم الإلكتروني بشأن الحفاظ على السلوك والانضباط بالنسبة لقادة الوحدات العسكرية ووحدات الشرطة التابعة للأمم المتحدة.
Word	كيفية توجيه المتعلم الفردي (خارج الإنترن트) هذا ”دليل إرشادي“ قصير مطلوب إعطاؤه لمتعلم فردي. وهو يحتوي على إرشادات خطوة بخطوة بشأن كيفية إكمال الدروس الأربعه والتقييم النهائي.
	محتوى الدروس والتقييم النهائي
ببور بوينت	عرض بشأن الدروس 1 إلى 4 يحتوي هذا العرض على محتوى الدروس 1-4 من دورة التعلم الإلكتروني. والمقصود هو استخدامه مع مجموعة من المتعلمين ومع متعلم فردي.
MP4	أشرطة الفيديو تستخدم الدورة الخارجية عن الإنترن트 ثلاثة أشرطة فيديو: فيديو من الدرس 1 (مع رسائل تمهيدية) فيديو من الدرس 2 (بشأن إدارة المخاطر) فيديو من الدرس 4 (بشأن التحقيقات) و ”العرض بشأن الدروس 1 إلى 4“ يحتوي على خيار إما عرض أشرطة الفيديو أو عرض سلسلة من الصور الثابتة من أشرطة الفيديو. وفي حالة مشاهدة أشرطة الفيديو، يجب تنزيلها مسبقا. وجميع أشرطة الفيديو تحتوي على ترجمة مكتوبة على الشاشة لا يمكن إيقاف تشغيلها.

نوع الملف	اسم المستند ومحظوظ
باور بوينت محمي بكلمة مرور	التقييم النهائي (للمجموعة) هذا هو التقييم النهائي المعد للاستخدام مع مجموعة من المتعلمين. وهو يحتوي على كل من أسئلة الاختبار والإجابات الصحيحة.
نوع الملف	اسم المستند ومحظوظ
PDF محمي بكلمة مرور	التقييم النهائي (للفرد) هذا هو التقييم النهائي المعد للاستخدام مع متعلم فردي. وهو لا يحتوي إلا على أسئلة الاختبار.
النشرات	
PDF	نشرات الدورة الخارجية عن الإنترنط تحتوي دورة التعلم الإلكتروني على عدد من الموارد الإضافية. وقد جمعت هذه في اثنتي عشرة نشرة: <ul style="list-style-type: none"> 1 - دليل النشر 2 - أمثلة على تدابير المنع 3 - مسرد المصطلحات 4 - الانضباط بالنسبة للالتزامات القانونية 5 - التحقيقات المتعلقة بالالتزامات القانونية 6 - الإبلاغ عن الالتزامات القانونية 7 - نموذج خطة عمل بشأن سوء السلوك 8 - ملخص الدرس 1 9 - ملخص الدرس 2 10 - ملخص الدرس 3 11 - ملخص الدرس 4 12 - معايير السلوك الخاصة بالأمم المتحدة

كيفية تشغيل الدورة الخارجية عن الإنترنٌت مع مجموعة من المتعلمين

قبل التمارين

قبل شهر واحد

يجب على البلد المساهم بقوات - البلد المساهم بأفراد شرطة إرسال بريد إلكتروني إلى دائرة السلوك والانضباط التابعة للأمم المتحدة على العنوان الإلكتروني "cds-ohr@un.org" ليطلب كلمة المرور للتقييم النهائي المسمى "التقييم النهائي (المجموعة)". ويجب إرسال الطلب بالبريد الإلكتروني من قبل مسؤول من مركز التدريب على حفظ السلام في البلد.

قبل أسبوع واحد

الإجراء 1 - اطبع المواد التدريبية والنشرات التالية: سيحتاج المدرب إلى طباعة ما يلي:

- "عرض بشأن الدروس 1 إلى 4": اطبع عرض برنامج PowerPoint بالكامل في نمط "صفحات ملاحظات" بحيث يطبع كلا من الشرح والملاحظات المتكلم على الشرح.
اطبع نسخة واحدة لكل مدرس (على الوجهين). وسيستخدم المدرب هذه النسخة المطبوعة ك"نص تدريسي" ويقرأ منها أثناء التدريب. وملاحظات المتكلم بحجم الخط 14 بحيث يمكن للمدرب القراءة بشكل مريح من النسخة المطبوعة.
- "نشرات الدورة الخارجية عن الإنترنٌت": اطبع نسخة واحدة من كل نشرة لكل متعلم + نسخة واحدة من كل نشرة لكل مدرس (على الوجهين).

الإجراء 2 - قم بإعداد المعدات التدريبية الالزمة للتمارين - سيحتاج المدرب إلى حاسوب وشاشة لعرض برنامج PowerPoint. وبالنسبة للتمارين، يجب على المدرب أن يقرر ما إذا كان سيكتب مدخلات من المجموعة مباشرة في شريحة PowerPoint، أو ما إذا كان سيكتب مدخلات على جدول متالي الصفحات منفصل بدلاً من ذلك. وإذا قرر المدرب استخدام الأخير، فإنه سيحتاج أيضاً إلى حامل جدول متالي الصفحات واحد، وورق للجدول المتالي الصفحات، وأقلام.

الإجراء 3 - حدد ما إذا كنت تريدين عرض أشرطة الفيديو أو الصور الثابتة من الفيديو - وهناك ثلاثة أشرطة فيديو في دورة التعلم الإلكتروني: فيديو تمهدٍ في الدرس 1، وفيديو بشأن إدارة المخاطر في الدرس 2، وفيديو عن التحقيقات في الدرس 4. وفي "عرض بشأن الدروس 1 إلى 4" برنامج باور بوينت، يُمنح المدرب خيار إما عرض الفيديو أو بدلاً من ذلك سلسلة من الصور الثابتة من الفيديو.

إذا قرر المدرب عرض الصور الثابتة، لن يحتاج المدرب إلى اتخاذ أي إجراء محدد لأن هذه الصور موجودة بالفعل في برنامج باور بوينت "عرض بشأن الدروس 1 إلى 4". ومع ذلك، إذا قرر المدرب عرض أشرطة الفيديو، يجب على المدرب تثبيت أشرطة الفيديو مسبقاً وحفظها على حاسوب المدرب.

الإجراء 4 - إصدار شهادات الإكمال.

أثناء الدورة

يستخدم المدرب "عرض بشأن الدروس 1 إلى 4" ببرنامج PowerPoint لعرض محتوى دورة التعلم الإلكتروني "الحافظ على السلوك والانضباط بالنسبة لقادة الوحدات العسكرية ووحدات الشرطة التابعة للأمم المتحدة". ويجب أن يخطط المدرب لما مجموعه 2,5 ساعة لإكمال هذا العرض.

قراءة الشرائح وملحوظات المتكلم - يستخدم المدرب النسخة المطبوعة من "عرض بشأن الدروس 1 إلى 4" ببرنامج PowerPoint (المطبوعة في نمط "صفحات الملاحظات") كنص تدريبي. وعند تصفح الشرائح، يقرأ المدرب أولاً المحتوى الموجود على الشريحة ثم يقرأ أي معلومات تكميلية واردة في ملاحظات المتكلم على الشريحة. ولاحظ أن بعض الشرائح، وليس كلها، تحتوي على معلومات في ملاحظات المتكلم.

كيفية استخدام أشرطة الفيديو أو الصور الثابتة - في "عرض بشأن الدروس 1 إلى 4" ببرنامج PowerPoint، يُمنح المدرب خيار إما عرض الفيديو أو بدلاً من ذلك سلسلة من الصور الثابتة من الفيديو. وإذا رغب المدرب في عرض الصور الثابتة، يمكن للمدرب متابعة "عرض بشأن الدروس 1 إلى 4" ببرنامج PowerPoint لأنّه يتضمن بالفعل الصور الثابتة من أشرطة. وإذا رغب المدرب في عرض الفيديو، سيعتبر المدرب أن يوقف برنامج PowerPoint ويفتح الفيديو ذات الصلة، الذي يجب أن يكون في ملف MP4 منفصل على حاسوب المدرب. وبعد انتهاء الفيديو، يتخطى المدرب الصور الثابتة في "عرض بشأن الدروس 1 إلى 4" ببرنامج PowerPoint ويواصل الدرس.

كيفية تشغيل التمارين - يحتوي "عرض بشأن الدروس 1 إلى 4" ببرنامج PowerPoint على ما مجموعه اثني عشر سيناريو وتمارين: وهذه سيناريوهات تتطلب إجابة بنعم/لا، وتمارين تتطلب آراء المجموعة، إضافة إلى تمرين واحد يسمى من المسؤول عن كل مهمة؟ ينطوي على مطابقة المعلومات. ويوصى بابقاء التمارين قصيرة (على سبيل المثال ما يتراوح بين دقيقتين و 5 دقائق لكل تمرين) لأنّه سيكون هناك وقت لمزيد من المناقشة المترافقه أثناء التمارين والسيناريوهات المحددة في غرف الدراسة التي يتعين على المتعلمين القيام بها لاحقاً في مجموعة المواد التدريبية المعززة. لاحظ أن سيناريو من السيناريوهات التي تتطلب مدخلات من المجموعة يحمل اسم "التعاون مع أنشطة الأمم المتحدة الأولية لقصصي الحقائق" يستخدم مقطعاً صوتياً قصيراً هو: يجب على المدرب أن يقرأ بصوت عال النص من المقطع الصوتي الموجود في ملاحظات المتكلم.

وللحصول على إجابات على أسئلة نعم/لا، يمكن للمدربين أن يطلبوا من المجموعة رفع الأيدي (أي يطلبوا من جميع أولئك الذين يعتقدون أن الإجابة هي "نعم" أن يرفعوا أيديهم، ثم اتبع ذلك بأن تطلب من جميع أولئك الذين يعتقدون أن الإجابة هي "لا" أن يرفعوا أيديهم). وبدلاً من ذلك، يمكن للمدرب أن يطلب من المتعلمين "التصويت بأقدامهم" (أي اطلب من جميع المتعلمين الوقوف، ثم اطلب من أولئك الذين يعتقدون أن الإجابة هي "نعم" الانتقال إلى جانب واحد من الغرفة واطلب من أولئك الذين يعتقدون أن الإجابة هي "لا" الانتقال إلى الجانب الآخر من الغرفة).

وفيما يتعلق بالتمرين المسمى ”من المسؤول عن كل مهمة؟“ في الدرس 4، يقرأ المدرب الإطار الأول في الصف العلوي ويطلب من المجموعة أن تحدد الإطار الموجود في الصف السفلي الذي يتطابق معه. ثم يكرر المدرب ذلك فيما يتعلق بالأطر الأربعة الأخرى في الصف العلوي. وبالنسبة لجميع التمارين الأخرى، يمكن للمدرب أن يختار ما يتراوح بين متعلمين اثنين و 3 متعلمين لتقديم وجهات نظرهم ثم يدرج إجاباتهم في شريحة برنامج PowerPoint أو على جدول متالي الصفحات منفصل.

وبعد الانتهاء من الدروس 1-4، يعرض المدرب برنامج PowerPoint المسمى ”التقييم النهائي للمجموعة“، الذي يحتوي على عشرة أسئلة اختبار وعشر شرائح ملاحظات مع الإجابات الصحيحة. ويجب أن يخطط المدرب لأخذ 30 دقيقة للتقييم النهائي.

كيفية إجراء التقييم النهائي - يعرض المدرب سؤالاً اختبارياً ويسأل المجموعة عن آرائها. ثم يعرض المدرب شريحة الملاحظات التي تحتوي على الإجابة الصحيحة قبل الانتقال إلى سؤال الاختبار التالي.

واللحصول على إجابات لأسئلة نعم/لا، يمكن للمدرب أن يطلب من المجموعة رفع الأيدي (أي يطلب من جميع أولئك الذين يعتقدون أن الإجابة هي ”نعم“ أن يرفعوا أيديهم، ثم اتبع ذلك بأن تطلب من جميع أولئك الذين يعتقدون أن الإجابة هي ”لا“ أن يرفعوا أيديهم). وبدلاً من ذلك، يمكن للمدرب أن يطلب من المتعلمين ”التصويت بأقدامهم“ (أي يطلب من جميع المتعلمين الوقوف، ثم يطلب من أولئك الذين يعتقدون أن الإجابة هي ”نعم“ الانتقال إلى جانب واحد من الغرفة ويطلب من أولئك الذين يعتقدون أن الإجابة هي ”لا“ الانتقال إلى الجانب الآخر من الغرفة).

واللحصول على إجابات لأسئلة الاختيارات المتعددة، يمكن للمدرب أن يطلب مما يتراوح بين متعلمين اثنين و 3 متعلمين تقديم وجهات نظرهم.

وفيما يتعلق بسؤال الاختبار 4 ”ما هي الإجراءات التي يمكن للقادة أن يتذمروا للحد من خطر انحراف أفراد وحداتهم في سوء السلوك؟“، يقرأ المدرب الإطار الأول في الصف العلوي ويسأل المجموعة عن الإطار الموجود في الصف السفلي الذي يتطابق معه. ثم يكرر المدرب ذلك فيما يتعلق بالأطر الأربعة الأخرى في الصف العلوي.

وفيما يتعلق بسؤال الاختبار 8 المسمى ”من المسؤول عن التحقيق في ادعاءات سوء السلوك التي تتعلق بهذه الأنواع من الأفراد؟“، يقرأ المدرب الإطار الأول في الصف العلوي ويسأل المجموعة عن الإطار الموجود في الصف السفلي الذي يتطابق معه (الأطر الموجودة في الصف السفلي التي تتطابق معه). ثم يكرر المدرب ذلك فيما يتعلق بالأطر الأربعة الأخرى في الصف العلوي.

توزيع شهادات الإكمال - قبل توزيع شهادات الإكمال، يجب أن يكون المدرب واثقاً من أن المجموعة قد فهمت الرسائل الرئيسية الواردة في شرائح التعليقات لجميع أسئلة الاختبار العشرة.

وفي نهاية الدورة، يجب على المدرب أيضاً توزيع ”نشرات الدورة الخارجية عن الإنترت“ على المتعلمين، وهي تحتوي على ملخصات جميع الدروس الأربعة، ومعلومات مفيدة أخرى من الدورة.

إضافة إلى موردين رئيسيين يجب عليهم استخدامهما في عمليات النشر القادمة: ”نموذج خطة عمل بشأن سوء السلوك“ و ”دليل النشر“ (انظر ”الموارد الرئيسية“).

* * * * *

كيفية تشغيل الدورة الخارجية عن الإنترنٌت مع متعلم فردي

استعدادات المُدرب

قبل شهر واحد

يجب على البلد المساهم بقوات – البلد المساهم بأفراد شرطة إرسال بريد إلكتروني إلى دائرة السلوك والانضباط التابعة للأمم المتحدة على العنوان الإلكتروني "cds-ohr@un.org" ليطلب كلمة المرور للتقييم النهائي المسمى "التقييم النهائي (المجموعة)". ويجب إرسال طلب البريد الإلكتروني من قبل مسؤول من مركز التدريب على حفظ السلام في البلد.

قبل أسبوع واحد

الإجراء 1 – إعداد المواد التدريبية:

- "عرض بشأن الدروس 1 إلى 4": قرر ما إذا كنت ستعطي المتعلم نسخة مطبوعة ورقية من العرض أو ما إذا كنت ستطلب من المتعلم قراءته على حاسوب. "إذا اختار أن يحصل على نسخة مطبوعة ورقية": اطبع العرض ببرنامج PowerPoint في نمط "صفحات الملاحظات" بحيث يطبع كلا من الشريحة وملحوظات المتكلم على الشريحة. اطبع نسخة واحدة لكل مُدرب (على الوجهين). وإذا كان ذلك مرغوباً، يمكن للمُدرب تقليل حجم الخط في ملحوظات المتكلم ليجعل النسخة المطبوعة أقصر.
- "التقييم النهائي (للفرد)": اطبع نسخة واحدة من التقييم النهائي لكل متعلم (على الوجهين).
- "التقييم النهائي (المجموعة)": اطبع نسخة واحدة من التقييم النهائي للمُدرب (على الوجهين). وسيستخدم المُدرب هذه النسخة كمفتاح الحل عند وضع علامة على التقييم النهائي للمتعلم.
- "نشرات الدورة الخارجية عن الإنترنٌت": هناك اثنتا عشرة نشرة. اطبع نسخة واحدة لكل مُدرب (على الوجهين).
- "كيفية توجيه المتعلم الفردي (خارج الإنترنٌت)": اطبع نسخة واحدة لكل متعلم (على الوجهين).

الإجراء 2 – رُتب مكاناً وتاريخاً للمتعلم لإجراء التقييم النهائي وقم بإعلام المتعلم. خطط لاستغراق التقييم النهائي 15 دقيقة: 10 دقائق للمتعلم ليجيب على أسئلة الاختبار العشرة و 5 دقائق للمُدرب ليقدم تعليقات.

الإجراء 3 – قم بإصدار شهادة إكمال للمتعلم.

التعلم الذاتي من قبل المتعلم

زود المتعلم بنشرة “كيفية توجيه المتعلم الفردي (خارج الإنترن特)”， التي تحتوي على إرشادات خطوة بخطوة للمتعلم الفردي بشأن كيفية إكمال الدروس الأربعه والتقييم النهائي.

زود المتعلم بـ ”عرض بشأن الدروس 1 إلى 4“ ببرنامج PowerPoint واطلب من المتعلم أن يقرأه بمفرده، عالماً بالسرعة التي تتناسبه. ويجب أن يستغرق ذلك من المتعلم حوالي ساعة واحدة. وسيكون المدرب قد قرر مسبقاً ما إذا كان سيعطي المتعلم نسخة مطبوعة من العرض أو ما إذا كان سيطلب من المتعلم قراءته على حاسوب.

التقييم النهائي تحت إشراف المدرب

يجب أن يستغرق التقييم النهائي ما مجموعه 15 دقيقة. قم بتوزيع ”التقييم النهائي (للفرد)“ على المتعلم. امنح المتعلم 10 دقائق للإجابة على أسئلة الاختبار العشرة. ثم استخدم الدقائق الخمس المتبقية لمراجعة كل سؤال اختبار مع المتعلم للتحقق مما إذا كان قد أجاب بشكل صحيح. وقم بالإجابات الصحيحة على أي أسئلة أخطأ فيها المتعلم. استخدم النسخة المطبوعة من ”التقييم النهائي (المجموعة)“ كمفتاح الحل.

قبل توزيع شهادة الإكمال، يجب أن يكون المدرب واثقاً من أن المجموعة قد فهمت الرسائل الرئيسية الواردة في التعليقات الصحيحة فيما يتعلق بجميع أسئلة الاختبار العشرة.

وفي نهاية الدورة، يجب على المدرب أيضاً أن يوزع ”نشرات الدورة الخارجية عن الإنترن特“ على المتعلمين، وهي نشرات تحتوي على ملخصات جميع الدروس الأربعه، ومعلومات مفيدة أخرى من الدورة إضافة إلى موردين رئيسيين يجب عليهم استخدامهما في عمليات النشر القادمة: ”نموذج خطة عمل بشأن سوء السلوك“ و ”دليل النشر“ (انظر ”الموارد الرئيسية“).

